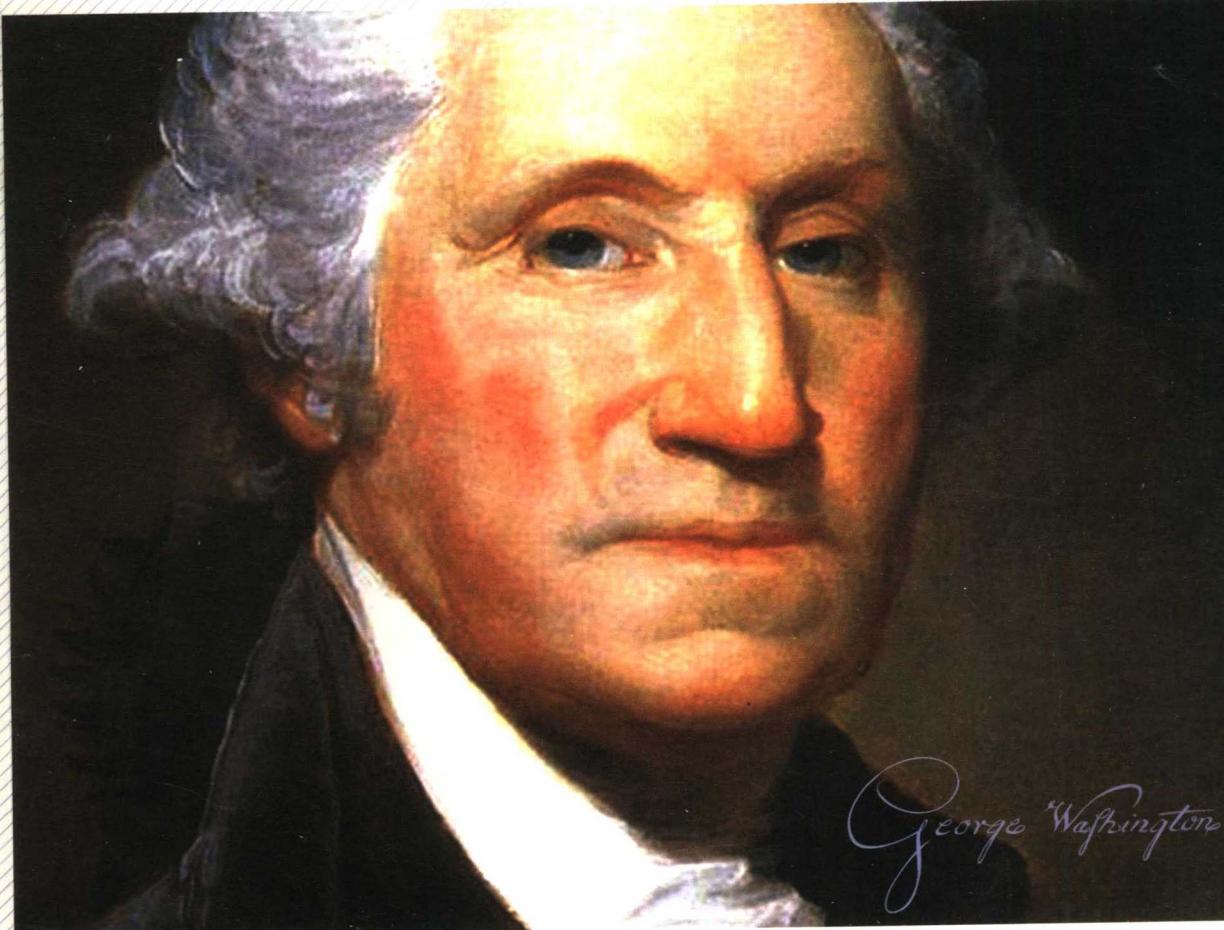


一个两次缔造美国的人，如何免疫于最高权力的诱惑，出演了人类历史上最伟大的退场。



# 华盛顿传

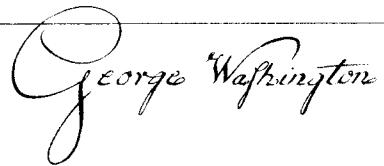
著名历史学家，普利策历史奖得主传世之作  
本书荣登《纽约时报》畅销书排行榜

HIS EXCELLENCE  
GEORGE WASHINGTON

陕西师范大学出版社 | (美) 约瑟夫·J·埃利斯◎著 | 陈继静◎译

# 华盛顿传

## HIS EXCELLENCE



(美) 约瑟夫·J·埃利斯◎著 陈继静◎译

## 图书在版编目(CIP)数据

华盛顿传/(美)埃利斯著;陈继静译.—西安:陕西师范大学出版社,  
2006.5

书名原文:His Excellency

ISBN 7-5613-3361-7

I. 华… II. ①埃… ②陈… III. 华盛顿,G.(1732~1799)—传记  
IV. K837.127=4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 021061 号

著作权合同登记号:陕版出图字 25—2006—006 号

图书代号:SK6N0366

Copyright © 2004 by Joseph J. Ellis

All rights reserved under International and Pan-American Copyright Conventions. Originally published in the United States by Alfred A. Knopf, a division of Random House, Inc., New York and simultaneously in Canada by Random House of Canada Limited, Toronto.

This translation published by arrangement with Alfred A. Knopf, a division of Random House, Inc.

## 华盛顿传

著 者:(美)约瑟夫·J·埃利斯

译 者:陈继静

责任编辑:周 宏

特约编辑:辛 艳

封面设计:木头羊工作室

版式设计:木头羊工作室

出版发行:陕西师范大学出版社

(西安市陕西师大 120 信箱 邮编:710062)

印 刷:保定天德印务有限公司

开 本:887×1092 1/16

字 数:250 千

印 张:18

版 次:2006 年 11 月第 1 版

印 次:2006 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 7-5613-3361-7/K · 237

定 价:30.00 元

# HIS EXCELLENCY

## GEORGE WASHINGTON

与华盛顿相比，本杰明·富兰克林更聪明，亚历山大·汉密尔顿更有才华，托马斯·杰弗逊的学识更为精深，詹姆斯·麦迪逊在政治上更为精明，但这些杰出人物却一致肯定华盛顿才是最为杰出的。

回顾两百多年的美国总统史，我们也会发现，没有一位总统在位期间拥有的个人威望能够超过华盛顿。

然而本书作者跨越了一切荣耀和尊崇，直视华盛顿的灵魂深处。伟大不排斥野心，荣耀不拒绝利益，年轻时代的华盛顿性情暴烈，对土地有着强烈的占有欲，然而他勇敢却不鲁莽，真挚却不狂热，他对名声的珍视和一丝不苟的行事风格，使他最终走向成功。

本书从华盛顿的青年时代开始写起，讲述他如何从一位平凡的年轻人，一步步晋升为种植园主、大陆军总司令、美国总统的故事。



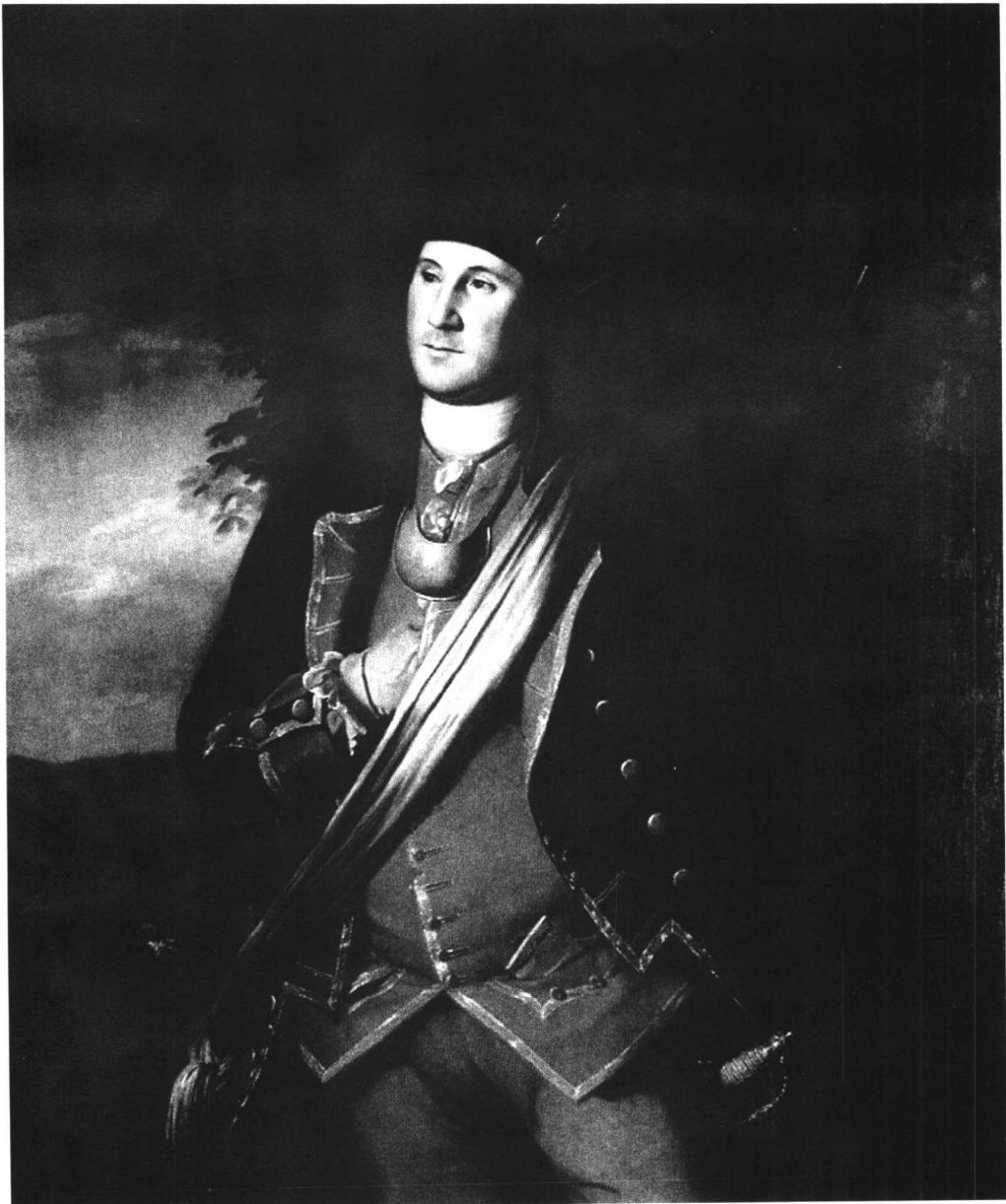
约瑟夫·J·埃利斯 (Joseph J. Ellis)

研究美国早期历史的专家，尤其精于创作描述剖析建国之父一代人的作品。他的著作包括《激情传奇：约翰·亚当斯的性格与遗产》、《多面人：本杰明·富兰克林传》、《美国的狮身人面像：托马斯·杰弗逊的性格》和《建国兄弟：革命世代》等。其中后两本书分别获得美国国家图书奖和普利策历史奖。

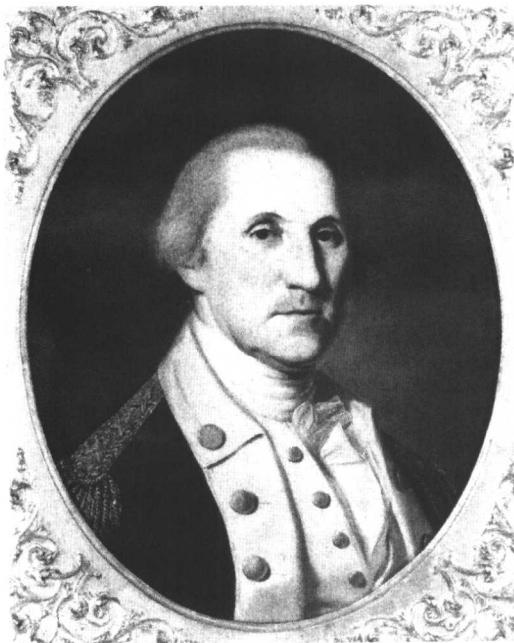
目前他和妻子埃伦、幼子亚历克斯居住在马萨诸塞州阿默斯特小镇。

责任编辑：周 宏  
特约编辑：辛 艳  
投稿信箱：jiaoliu@booky.com.cn

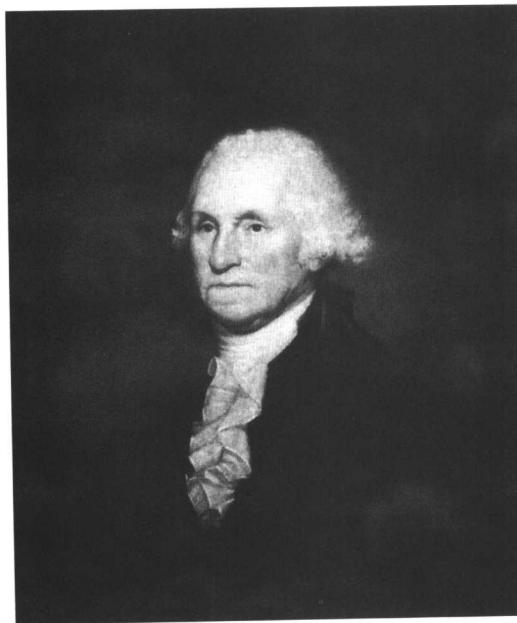
装帧设计木头羊工作室  
E-MAIL:MTY707@SOHU.COM TEL:13001195652



目前所知华盛顿最早的一幅画，他身穿法印战争时期的旧军装。  
查尔斯·威尔逊·皮尔，1772年绘。

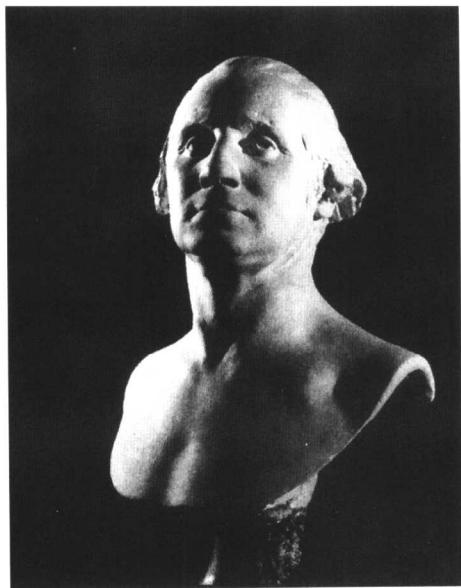


查尔斯·威尔逊·皮尔稍后创作的一幅肖像画，1787年绘于费城。  
当时华盛顿正在参加制宪会议。



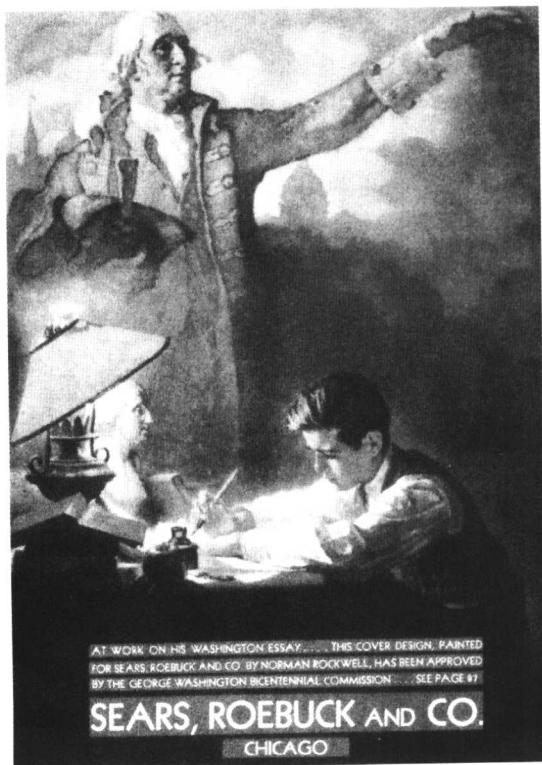
两幅总统肖像画，都是写实作品，但将这位老政治家刻画得截然不同。  
该图由伦勃朗·皮尔于1795年绘。下页：吉尔伯特·斯图尔特绘于1796年。





华盛顿的现实主义和浪漫主义形象。

上图：让—安东尼·乌东创作的半身胸像，以1785年的真人石膏像为基础。  
下图：西尔斯—罗巴克公司邮购目录封面，诺曼·罗克韦尔绘于1932年。



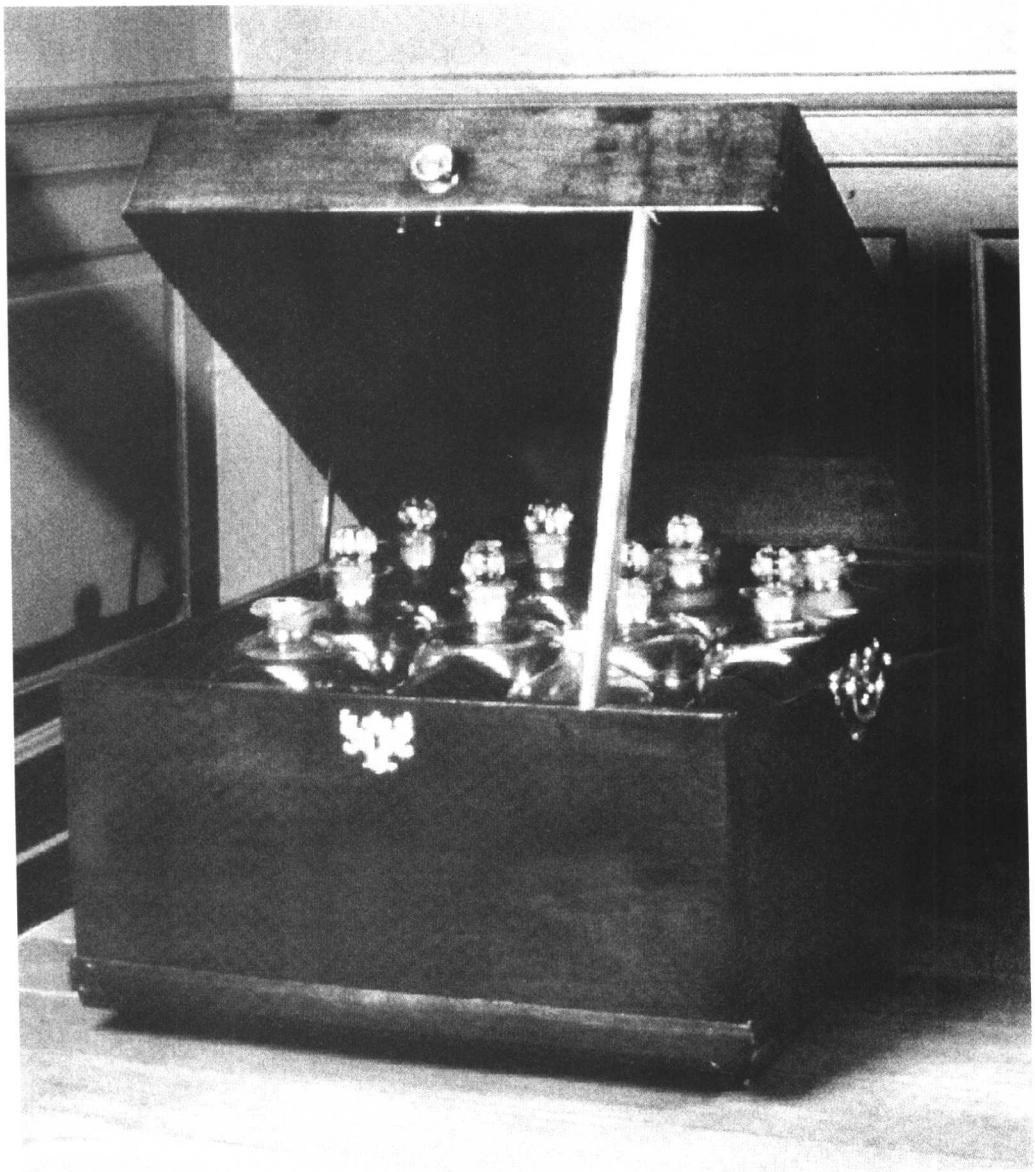


描述华盛顿横渡特拉华河的夸张之作，伊曼纽尔·洛伊茨绘于 1851 年。

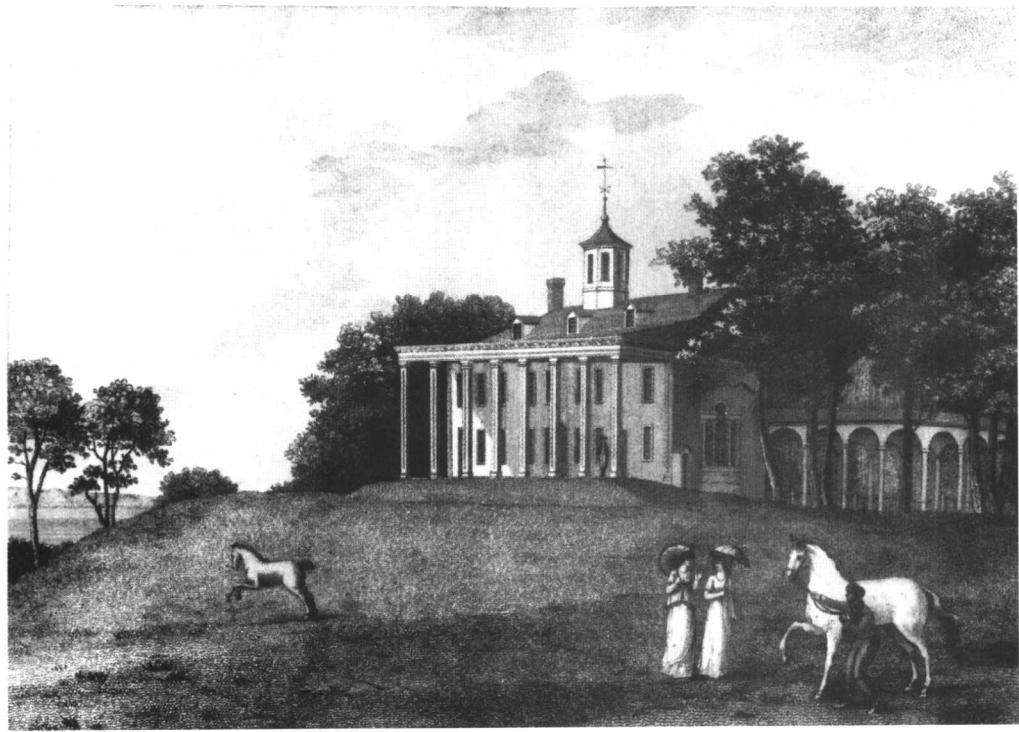
大部分细节是错误的，除了主人公那破釜沉舟的情绪。



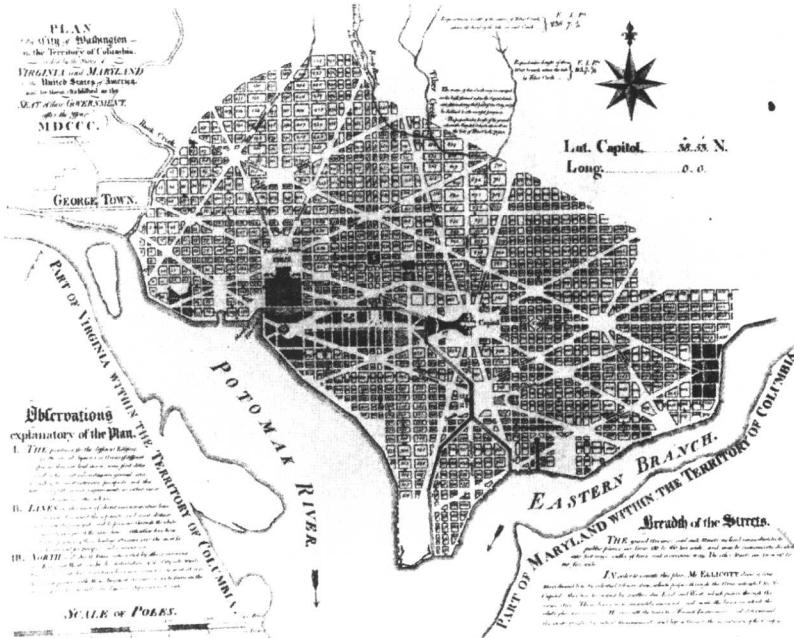
日尔曼敦战役中进攻丘宅（Chew House）的惨烈场面。霍华德·派尔绘于 1898 年。



华盛顿从罗伯特·卡里那里购得的箱子和细颈酒瓶，价格十分昂贵。



庄园里面向波托马克河一侧的走廊，华盛顿喜欢茶余饭后在那里接待朋友，绘于 1804 年。



华盛顿生前完成的最后两个计划。

上图：华盛顿城的规划，1792年绘制；

下图：1799年对芒特弗农庄园奴隶的调查，完成于华盛顿起草遗嘱前。



序言 月亮上的男人

|                 |    |
|-----------------|----|
| 第一章 内陆地区 .....  | 9  |
| 剪影 .....        | 15 |
| 屠杀和要塞 .....     | 20 |
| 莫农格希拉大溃败 .....  | 25 |
| 军团 .....        | 30 |
| 爱情和婚姻 .....     | 41 |
| 第二章 勤勉的乡绅 ..... | 47 |
| 家庭生活 .....      | 49 |
| 乡绅 .....        | 52 |
| 帝国的嘴脸 .....     | 56 |
| 面向西部 .....      | 61 |
| 最后一搏 .....      | 66 |
| 不言而喻的例外 .....   | 72 |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>第三章 战时第一人 .....</b>   | 79  |
| 坎布里奇的预演 .....            | 82  |
| 全景画 .....                | 94  |
| 灵魂的考验 .....              | 98  |
| 费边战略的选择 .....            | 104 |
| <br>                     |     |
| <b>第四章 真命天子 .....</b>    | 115 |
| 雪地上的血迹 .....             | 119 |
| 对法关系与南部战略 .....          | 126 |
| 低谷 .....                 | 130 |
| 不可思议的胜利 .....            | 135 |
| 拖延不绝的尾声 .....            | 141 |
| <br>                     |     |
| <b>第五章 过渡时期的反省 .....</b> | 151 |
| 后裔、波托马克公司和辛辛那提兄弟会 .....  | 156 |
| 特殊的财产 .....              | 165 |
| 新兴的帝国 .....              | 171 |
| 选票和呼声 .....              | 179 |
| <br>                     |     |
| <b>第六章 和时第一人 .....</b>   | 189 |
| 无为而治 .....               | 195 |

# 目录 CONTENTS



|               |     |
|---------------|-----|
| 伟大的委托人 .....  | 199 |
| 帝王般的总统 .....  | 207 |
| 党派和党徒 .....   | 214 |
| 成为象征 .....    | 220 |
| 告别 .....      | 228 |
| <br>          |     |
| 第七章 遗嘱 .....  | 239 |
| 有用的盾牌 .....   | 244 |
| 错综复杂的联盟 ..... | 254 |
| 遗嘱和梦境 .....   | 259 |
| 临终遗言 .....    | 263 |
| 悼词 .....      | 267 |

## 序 言

His Excellency

George Washington



月亮上的男人 \* ►